

opusdei.org

São Josemaria numa biblioteca digital arménia

Mashtoz Vahe Lazaryan é o responsável da editora “Ao serviço da Arménia cristã” e da página web www.mashotz.org dirigida aos arménios de todo o mundo. Recentemente na sua biblioteca digital foram incluídas a “Via Sacra” e a homilia “Amar o mundo apaixonadamente”, de São Josemaria traduzidas para o arménio.

11/12/2008

A quem se dirige este website?

O website é fundamentalmente uma biblioteca digital que oferece gratuitamente aos seus visitantes livros e material de catequese, bem como de espiritualidade cristã. Está operacional desde Abril de 2004 e mensalmente recebe visitas de milhares de pessoas de todos os países onde há comunidades armênias. Uma boa parte dos visitantes são sacerdotes, religiosos e professores de religião, tanto católicos e ortodoxos, como protestantes. Os membros da redação, no entanto, são todos católicos e trabalham em colaboração com a diocese dos armênios católicos da Europa Oriental.

Por que se traduziram as obras de São Josemaria para o armênio?

Já há tempo queríamos publicar no nosso *website* um texto da *Via Sacra* que fosse um pouco diferente dos esquemas tradicionais, mas com um conteúdo válido para a meditação. Quando conhecemos o de São Josemaria decidimo-nos por ele. Com o apoio da *Fundación Studium*, não só tivemos a possibilidade de publicar a primeira tradução para o armênio do texto na biblioteca digital, como também de o imprimir e distribuir nas nossas paróquias na Armênia, Geórgia, Nagorno Karabagh, Rússia e Ucrânia. Temos notícia, também, de que o texto foi lido milhares de vezes por cibernautas provenientes de todo o mundo.

A seguir traduzimos a homilia “*Amar o mundo apaixonadamente*”, porque nos pareceu que contém, logo a partir do título, uma exposição

completa da espiritualidade que promoveu São Josemaria. Depois, editamos *Santo Rosário* e as duas homilias sobre a oração com a intenção de dar a conhecer aos fiéis armênios a mensagem de contemplação cristã no meio do mundo do santo fundador do Opus Dei, uma mensagem que para mim já é muito familiar.

Na sua opinião, qual o significado de São Josemaria para os católicos armênios?

É um dos maiores mestres de vida espiritual para o nosso tempo. Especialmente para os leigos que são o seu ‘ponto forte’. Com o passar dos séculos, embora o Evangelho de Cristo seja sempre o mesmo, o Espírito Santo gosta, na Sua Divina Bondade, de suscitar nas diferentes épocas pessoas que tornem mais compreensível – assimilável diria - os caminhos do espírito aos homens do

seu tempo. São Josemaria é um destes irmãos de Cristo e da humanidade que ajuda muitos e pode ajudar muitos mais na procura do caminho de regresso à casa do Pai.

Agradeço-lhes do coração e saúdo-os cordialmente, pedindo ao mesmo tempo a ajuda da vossa oração.

Na Armênia, o Patriarcado Católico dos Armênios Orientais editou cinco mil exemplares da homília do Fundador do Opus Dei “Amar o mundo apaixonadamente”, outros cinco mil do Santo Rosário e outros tantos das duas homilias (Vida de Oração e Rumo à Santidade) recolhidos num só volume intitulado “Na intimidade com Deus”.

opusdei.org/pt-br/article/sao-josemaria-
numa-biblioteca-digital-armenia/
(20/04/2025)